

**Legal Co-operation of the Council of Europe  
with the Countries of Central and Eastern Europe**

**Coopération juridique du Conseil de l'Europe  
avec les pays d'Europe centrale et orientale**

THEMIS PLAN/PLAN THEMIS  
(Project/Projet n° 3)

**TRAINING OF JUDGES AND PROSECUTORS IN MATTERS  
RELATING TO THEIR PROFESSIONAL  
OBLIGATIONS AND ETHICS**

**LA FORMATION DES MAGISTRATS AUX QUESTIONS  
RELEVANT DE LEURS OBLIGATIONS PROFESSIONNELLES  
ET DE LA DEONTOLOGIE DE LA PROFESSION**

\*\*\*\*

Meeting of the members of the network  
for the exchange of information on the training of judges and prosecutors

Réunion des membres du réseau  
d'échange d'informations sur la formation des magistrats

Strasbourg, 13 - 15 May/mai 1996

**CONCLUSIONS**

**TRAINING OF JUDGES AND PROSECUTORS  
IN MATTERS RELATING TO THEIR PROFESSIONAL  
OBLIGATIONS AND ETHICS**

**LA FORMATION DES MAGISTRATS AUX QUESTIONS  
RELEVANT DE LEURS OBLIGATIONS PROFESSIONNELLES  
ET DE LA DEONTOLOGIE DE LA PROFESSION**

Meeting of the members of the Lisbon network  
for the exchange of information on the training of judges and prosecutors

Réunion des membres du réseau de Lisbonne  
pour l'échange d'informations sur la formation des magistrats

\*\*\*\*

Strasbourg, 13 - 15 May/mai 1996  
Room/Salle 10



## Conclusions

The European network for the exchange of information between officials and bodies responsible for judges' and public prosecutors' training, set up at the multilateral meeting in Lisbon on 27-28 April 1995 on the training of judges and public prosecutors, met for the first time in Strasbourg on 13-15 May 1996 to discuss the training of judges and public prosecutors in matters related to their professional obligations and ethics.

Several points of convergence emerged at the end of the meeting:

1. The members of the Network first recalled that the consolidation of the rule of law is based on a judiciary which is strong and independent not only from the two other powers of the State, that is to say, the executive and the legislature, but also from individual interests and pressures coming from any kind of social body or group. They also underlined that the independence of justice confers rights to judges and public prosecutors and imposes obligations upon them.

In this respect, the members of the Lisbon Network emphasised the duty upon judges and public prosecutors to carry out their functions with professionalism and diligence. This implies strong professional competence on the part of judges and public prosecutors, which is built up, maintained and developed through training which they have not only the duty but also the right to attend.

They underlined that in order to be effective, the right to training presupposes that the State provides adequate budgetary and material means for the organisation of training activities proposed to judges and public prosecutors.

To respect the independence of the justice system, the members of the Network also insisted on the fact that this right requires that the creation, organisation and implementation of training are placed under the control of professional organisations of judges and prosecutors or bodies within which representatives occupy a dominant place.

2. They affirmed that it is within the framework of this training that judges and public prosecutors must lead reflection on their professional practice and on the ethical principles they refer to in order to maintain a high level of consciousness regarding the rights and obligations which their functions entail.

3. In conclusion, the Network members proposed to follow attentively and support actions being carried out in the area in their respective countries. They also agreed to keep each other informed of progress achieved in this respect.

## Conclusions

Le Réseau européen d'échange d'informations entre les responsables et entités chargés de la formation des magistrats, créé lors de la réunion multilatérale de Lisbonne sur la formation des magistrats les 27 et 28 avril 1995, s'est réuni pour la première fois à Strasbourg du 13 au 15 mai 1996 autour du thème «La formation des magistrats aux questions relevant de leurs obligations professionnelles et de la déontologie de la profession».

Au terme de ces travaux, des points de convergence entre les participants ont pu être dégagés:

1. Les membres du Réseau ont d'abord rappelé que la consolidation de l'Etat de droit repose sur un pouvoir judiciaire fort et indépendant des deux autres pouvoirs de l'Etat, à savoir l'exécutif et le législatif, mais également des intérêts particuliers et des pressions de quelque organisme ou groupe social que ce soit. Ils ont en outre souligné que l'indépendance de la justice confère aux magistrats des droits et leur impose des obligations.

A cet égard, les membres du Réseau de Lisbonne ont mis l'accent sur le devoir du magistrat de s'acquitter de ses fonctions avec professionnalisme et diligence, ce qui implique de sa part une compétence professionnelle forte, constituée, entretenue et développée au moyen de la formation à laquelle il a le devoir de se consacrer, mais à laquelle il a également droit.

Ils ont souligné que, pour être effectif, le droit à la formation suppose que l'Etat garantisse l'affectation des moyens budgétaires et matériels adéquats à l'organisation des actions de formation proposées aux juges et aux procureurs.

Les membres du Réseau ont également insisté sur le fait que, pour respecter l'indépendance de la justice, ce droit exige que la conception, l'organisation et la mise en œuvre de la formation soient placés sous le contrôle des organisations professionnelles des juges et des procureurs ou des instances au sein desquelles les représentants de ceux-ci occupent une place prépondérante.

2. Ils ont affirmé que c'est dans le cadre de cette formation que les juges et les procureurs doivent conduire la réflexion sur leurs pratiques professionnelles et sur les principes d'éthique auxquels elles renvoient, afin de maintenir un niveau élevé de conscience des droits et obligations que comportent leurs fonctions.

3. En conclusion, les membres du Réseau se sont proposés de suivre avec attention et d'appuyer les actions menées en la matière dans leurs pays respectifs. Ils ont en outre convenu de s'informer mutuellement des progrès réalisés dans ce cadre.



**APPENDIX I  
ANNEXE I**

**Council of Europe Legal Co-operation  
with the Countries of Central and Eastern Europe**

**Coopération juridique du Conseil de l'Europe  
avec les pays d'Europe centrale et orientale**

THEMIS PLAN/PLAN THEMIS  
(Project/Projet n° 3)

**TRAINING OF JUDGES AND PROSECUTORS  
IN MATTERS RELATING TO THEIR PROFESSIONAL  
OBLIGATIONS AND ETHICS**

**LA FORMATION DES MAGISTRATS AUX QUESTIONS  
RELEVANT DE LEURS OBLIGATIONS PROFESSIONNELLES  
ET DE LA DEONTOLOGIE DE LA PROFESSION**

Meeting of the members of the Lisbon network  
for the exchange of information on the training of judges and prosecutors

Réunion des membres du réseau de Lisbonne  
pour l'échange d'informations sur la formation des magistrats

**Programme**

**Monday 13 May 1996**

**10h 00            Opening session**

Introductory speech by Mr Guy DE VEL - Director of Legal Affairs, Council of Europe

*Chair:                    Mr Armando Agácio GOMES LEANDRO - Director of the Centre for Judicial Studies, Lisbon, Portugal*

**10h 30            Powers and obligations of judges**

Rapporteur:    Mr Philippe ABRAVANEL - Honorary President of the International Union of Magistrates, Switzerland

Discussion

11h 15            Break

**11h 45            Powers and obligations of prosecutors**

Rapporteur: Mr Eugène FRENCKEN - Honorary Secretary General of the Ministry of Justice, Belgium

Discussion

12h 30            Lunch

*Chair:                    Mr Daniel LUDET - President of a Division at the Court of Appeal of Douai, France*

**14h 00            Ethical rules applicable to judges - liability of judges in case of non-compliance**

Rapporteur: Mr Ian CAMPBELL - Judge, Honorary Visiting Professor at the Faculty of Law of the University of Liverpool, United Kingdom

Discussion

**14h 45            Ethical rules applicable to prosecutors - liability of prosecutors in case of non-compliance**

Rapporteur: Mr Stefano MOGINI - Judge in Perugia, Italy

Discussion

15h 30            Break



lundi, le 13 mai 1996

**10h 00 Séance d'ouverture**

Allocution d'ouverture de Monsieur Guy DE VEL - Directeur des Affaires juridiques, Conseil de l'Europe

*Présidence: Monsieur Armando Agácio GOMES LEANDRO - Directeur du Centre d'Etudes Judiciaires, Lisbonne, Portugal*

**10h 30 Compétences et obligations du juge**

Rapporteur: Monsieur Philippe ABRAVANEL - Président honoraire de l'Union Internationale des Magistrats, Suisse

Discussion

11h 15 Pause

**11h 45 Compétences et obligations du procureur**

Rapporteur: Monsieur Eugène FRENCKEN - Secrétaire Général honoraire du Ministère de la Justice, Belgique

Discussion

12h 30 Déjeuner

*Présidence: Monsieur Daniel LUDET - Président de chambre à la Cour d'Appel de Douai, France*

**14h 00 Les règles déontologiques de la profession de juge - la responsabilité du juge en cas de non respect de ces règles**

Rapporteur: Monsieur Ian CAMPBELL - Juge, Professeur associé honoraire à la Faculté de Droit de Liverpool, Royaume-Uni

Discussion

**14h 45 Les règles déontologiques de la profession de procureur - la responsabilité du procureur en cas de non respect de ces règles**

Rapporteur: Monsieur Stefano MOGINI - Magistrat à Perugia, Italie

Discussion

15h 30 Pause

**16h 00**            **Workshops on the following themes:**  
(Rooms 14 & 16)

- competences and obligations of judges and prosecutors
- ethics of judges and prosecutors
- advantages and disadvantages of a code of ethics

**18h00**            Reception given by Mr Guy DE VEL - Director of Legal Affairs, Council of Europe

**Tuesday 14 May 1996**

*Chair:                    Mr Joep J.I. VERBURG - Director of the Stichting Studiecentrum Rechtspleging, Zutphen, Netherlands*

**09h 30**            **Initial training of judges and prosecutors in their professional and ethical obligations: content and methods**

- Presentation of the Swedish system

Rapporteur: Mr Olle EKSTEDT - Head of Department at the Court of Appeal of Malmö, Sweden

- Presentation of the Portuguese system

Rapporteur: Mr Armando Agácio GOMES LEANDRO - Director of the Centre for Judicial Studies, Lisbon, Portugal

Discussion

10h 45            Break

**11h 00**            **Workshop on the following theme:**  
(Rooms 14 & 16)

initial training of judges and prosecutors in their professional and ethical obligations

13h00            Lunch

**16h 00 Ateliers sur les thèmes suivants:**

(salles 14 &16)

- les compétences et obligations des juges et des procureurs
- la déontologie des juges et des procureurs
- avantages et inconvénients d'un code d'éthique

**18h00**

Réception offerte par Monsieur Guy DE VEL - Directeur des Affaires juridiques, Conseil de l'Europe

**mardi, le 14 mai 1996**

*Présidence:*

*Monsieur Joep J.I VERBURG - Directeur du Stichting Studiecentrum Rechtspleging, Zutphen, Pays-Bas*

**09h 30**

**La formation initiale des juges et des procureurs à leurs obligations professionnelles et à la déontologie: contenu et méthodes**

- Présentation du système suédois

Rapporteur: Monsieur Olle EKSTEDT - Chef de Division à la Cour d'Appel de Malmö, Suède

- Présentation du système portugais

Rapporteur: Monsieur Armando Agácio GOMES LEANDRO - Directeur du Centre d'Etudes Judiciaires, Lisbonne, Portugal

Discussion

10h 45

Pause

**11h 00**

**Atelier sur le thème suivant:**

(salles 14 &16)

formation initiale des juges et des procureurs à leurs obligations professionnelles et à la déontologie

13h 00

Déjeuner

*Chair: Ms Dana Iarina VARTIRES - Deputy Dean of the Institute for the Training of Judges, Bucharest, Romania*

**14h 30 In-service training of judges and prosecutors in their professional and ethical obligations**

Rapporteur: Ms Sibylle SCHMIDT-SCHONDORF - Judge at the regional Tribunal of Berlin, Germany

Discussion

15h 30 Break

**16h 00 Workshop on the following theme:  
(Rooms 14 & 16)**

in-service training of judges and prosecutors in their professional and ethical obligations

**Wednesday 15 May 1996**

*Chair: Mrs Gaby TUBACH - Head of the Division of Legal Cooperation with the countries of Central and Eastern Europe, Directorate of Legal Affairs*

**09h 30 Report of the discussions in workshops**

Discussion

11h 00 Pause

**11h 15 Summary of debates**

General Rapporteur: Mr Daniel LUDET - President of a Division at the Court of Appeal of Douai, France

**Conclusions**

Closure of the meeting

*Présidence: Madame Dana Iarina VARTIRES - Vice-Doyen de l'Institut pour la Formation des Magistrats, Bucarest, Roumanie*

**14h 30 La formation continue des juges et des procureurs à leurs obligations professionnelles et à la déontologie**

Rapporteur: Mme Sibylle SCHMIDT-SCHONDORF - Juge au Tribunal régional de Berlin, Allemagne

Discussion

15h 30 Pause

**16h 00 Atelier sur le thème suivant:**  
(salles 14 &16)

la formation continue des juges et procureurs à leurs obligations professionnelles et à la déontologie

**mercredi, le 15 mai 1996**

*Présidence: Madame Gaby TUBACH - Chef de la Division de la coopération juridique avec les pays d'Europe centrale et orientale, Direction des Affaires Juridiques*

**09h 30 Compte-rendu des discussions en atelier**

Discussion

11h 00 Pause

**11h 15 Rapport de synthèse**

Rapporteur général: Monsieur Daniel LUDET - Président de chambre à la Cour d'Appel de Douai, France

**Conclusions**

Clôture de la réunion



**APPENDIX II  
ANNEXE II**

**Council of Europe Legal Co-operation  
with the Countries of Central and Eastern Europe**

**Coopération juridique du Conseil de l'Europe  
avec les pays d'Europe centrale et orientale**

THEMIS PLAN/PLAN THEMIS  
(Project/Projet n° 3)

**TRAINING OF JUDGES AND PROSECUTORS  
IN MATTERS RELATING TO THEIR PROFESSIONAL  
OBLIGATIONS AND ETHICS**

**LA FORMATION DES MAGISTRATS AUX QUESTIONS  
RELEVANT DE LEURS OBLIGATIONS PROFESSIONNELLES  
ET DE LA DEONTOLOGIE DE LA PROFESSION**

Meeting of the members of the Lisbon network  
for the exchange of information on the training of judges and prosecutors

Réunion des membres du réseau de Lisbonne  
pour l'échange d'informations sur la formation des magistrats

**LIST OF PARTICIPANTS / LISTE DES PARTICIPANTS**

**NETWORK MEMBERS / MEMBRES DU RESEAU**

**ANDORRA / ANDORRE**

Apologised / Excusé

**ALBANIA / ALBANIE**

Mr Arben BRACE, Head of International Relations, Ministry of Justice, Bd. "Deshmoret e Kombit", TIRANA

**AUSTRIA / AUTRICHE**

Frau Richter Dr. Gabriele BAJONS, Juge, Ministère de la Justice, Museumstrasse 12, 1016 VIENNA

**BELARUS**

Mr Victor DRAGUN, Head of the Department of Organisation of courts' activities, Ministry of Justice, 10 Kollektornya, MINSK

Ms Ludmila KAMENKOVA, Head of the International Law Department, Ministry of Justice, 10 Kollektornya, MINSK

**BELGIUM / BELGIQUE**

M. Eric STASSIJS, Président, Collège de Recrutement des Magistrats, Ten Veldelaan 11, 9921 VINDERHOUTE

**BULGARIA / BULGARIE**

M. Gueorgui ROUPTCHEV, Expert en chef, Ministère de la Justice, 1 rue Slavianska, 1000 SOFIA

**CROATIA / CROATIE**

Ms Ivana IMAMOVI, Head of the Department for International Cooperation, Ministry of Justice, Savska 41, 41000 ZAGREB

**CYPRUS / CHYPRE**

Mrs A SHAKALLI, Administrative Officer, Ministry of Justice and Public Order, Heliopoulos 12, Engomi, NICOSIA : Apologised / Excusée

**CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE**

JUDr. Petr SLUNE\_KO, Director, Institute for Education of Judges and State Attorneys, c/o Ministry of Justice, Vyšehradská 16, 128 10 PRAGUE



Mrs Jana WURSTOVÁ, Head of the International Department, Ministry of Justice, Vyšehradská 16,  
128 10 PRAGUE

**DENMARK/DANEMARK**

Ms Helle B SØRENSEN, Ministry of Justice, Civil and Police Department, Scotsholmsgade 10, 1216  
COPENHAGEN K

**ESTONIA / ESTONIE**

Mrs Sirje KALJUMÄE, Judicial Training and Foreign Relations Division, Supreme Court, Lossi 17,  
2400 TARTU : Apologised / Excusée

**FINLAND / FINLANDE**

Mr Jorma HIRVONEN, Head of the Training Unit, Ministry of Justice, Eteläestplanadi 10, 00131  
HELSINKI

**FRANCE**

Mme Isabelle JEGOUZO, Responsable du Département International, Ecole Nationale de la  
Magistrature, 8 rue Chanoinesse, 75004 PARIS : Apologised / Excusée

**GERMANY / ALLEMAGNE**

Dr Johann-Friedrich STAATS, Federal Ministry of Justice, Heinemannstr. 6,  
53175 BONN: Apologised / Excusé

**GREECE/GRECE**

M. Constantinos MENOUDAKOS, Conseiller d'Etat, Conseil d'Etat, 47 rue Panepistimiou, ATHENES

**HUNGARY / HONGRIE**

Dr Judit CSISZÁR, Judge, Deputy Head of Department, Department of Training and Education,  
Ministry of Justice, Szalay u.16, 1055 BUDAPEST

Dr Gyöngyi KÖRMENDY, Head, Training Section, Main Prosecutor's Office, Markó u. 16, Pf 54,  
1055 BUDAPEST

**ICELAND / ISLANDE**

Apologised / Excusé

**IRELAND / IRLANDE**

Apologised / Excusé

**ITALY/ITALIE**

Apologised / Excusé

**LATVIA / LETTONIE**

Ms Valda EILANDE, Judge, Supreme Court of Latvia, 36 blvd. Brivibas, 1511 RIGA

**LIECHTENSTEIN**

Apologised / Excusé

**LITHUANIA / LITUANIE**

M. Vytautas MILIUS, Premier Président, Cour d'Appel, rue Gedemino 40/1, VILNIUS

**LUXEMBOURG**

M. Marc MATHEKOWITSCH, Premier Conseiller du Gouvernement, Ministère de la Justice, 16, Boulevard Royal, LUXEMBOURG VILLE : Apologised / Excusé

**MALTA**

Apologised / Excusé

**MOLDOVA**

M. Mihai BUSULEAC, Vice-ministre de la Justice, Ministère de la Justice, str. 31 August 82, 277012 CHISINAU

M. Vitalie NAGACEVSCHI, Directeur du Service des Relations Internationales, Ministère de la Justice, str. 31 August 82, 277012 CHISINAU

**NETHERLANDS / PAYS BAS**

Dr Joep J.I. VERBURG, Director, Stichting Studiecentrum Rechtspleging, Postbus 364, 7200 AJ ZUTPHEN

**NORWAY / NORVEGE**

Mrs Merete SMITH, Assistant Director General, Ministry of Justice, 42 Akersgt, 0030 OSLO: Apologised / Excusée

**POLAND/POLOGNE**

Mrs Elzbieta KORWELL-RYNARZEWSKA, Head of Public Prosecution for Suwalki Province, c/o Ministry of Justice, Al. Ujazdowskie 11, 00-950 WARSAW

## **PORTUGAL**

M. Armando Agácio GOMES LEANDRO, Directeur du Centre d'Etudes Judiciaires, Largo do Limoeiro, 1100 LISBONNE

Mme Helena PARADA COELHO, Responsable des relations internationales, Centre d'Etudes Judiciaires, LISBONNE, Portugal

## **ROMANIA / ROUMANIE**

Mme Dana VARTIRES, Vice-Doyen, Institut national pour la formation et le perfectionnement des magistrats, Ministère de la Justice, 33 Boulevard M. Kogalniceanu, sector 5, BUCAREST

## **RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE**

M. Alexander ZAITSEV, Chef de Division, Ministère de la Justice, Obuhova Str.4, 109 830 MOSCOU

M. Nicolae RAVKINE, Spécialiste chef de la Division des Affaires Etrangères, Ministère de la Justice, Obuhova Str.4, 109 830 MOSCOU

## **SAN MARINO**

Apologised / Excusé

## **SLOVAK REPUBLIC / REPUBLIQUE SLOVAQUE**

M. Ján SVÁK, Directeur, Section chargée de la formation des juges et du personnel du secteur de la Justice, Ministère de la Justice, \_upné námestie 13, 813 11 BRATISLAVA

## **SLOVENIA / SLOVENIE**

Mr Silvij ŠINKOVEC, Supreme State Prosecutor, Dunajska c. 22, 1511 LJUBLJANA

## **SPAIN/ESPAGNE**

Apologised / Excusé

## **SWEDEN/SUEDE**

Apologised / Excusé

## **SWITZERLAND / SUISSE**

Prof. Dr. Karl SPÜHLER, Lehrstuhl für Zivilprozessrecht, Bergblumenstr. 6, 8408 WINTERTHUR :  
Apologised / Excusé

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA / L'EX-RÉPUBLIQUE  
YOUOSLAVE DE MACÉDOINE**

Apologised / Excusé

**TURKEY / TURQUIE**

Apologised / Excusé

**UKRAINE**

M. Olexandr PINCHUK, Chef du Département du Personnel, Ministère de la Justice, M. Kotsukinskiy  
str. 12, KYIV 252030

M. Viatcheslav YARENKO, Division du Conseil de l'Europe, Ministère des Affaires Etrangères, 1  
Mikhailovska Sq., KYIV 252018

**UNITED KINGDOM / ROYAUME UNI**

His Honour Judge John ROBERTS, Judge, Salford County Court, SALFORD

**OBSERVATEURS**

**CONSEIL GENERAL DU POUVOIR JUDICIAIRE**

M. Francisco MOYA, Chargé de la Formation Continue, Conseil Général du Pouvoir Judiciaire,  
Marques de la Ensanada 8, 28071 MADRID

**ASSOCIATIONS**

**ASSOCIATION OF JUDGES OF THE CZECH REPUBLIC**

JUDr. František DUCHO\_, Judge, Supreme Court, Nejvyšší soud, Bureševa 20,  
657 37 BRNO

**THE ESTONIAN ASSOCIATION OF JUDGES**

Mr Leo SARNET, Board member, Association of Judges, 8 Rohuaia Street,  
21 30 RAKVERE

**ASSOCIATION OF HUNGARIAN JUDGES**

Dr József LICHTENSTEIN, Judge, City Court of Szeged, Alföldi utca 15, szam I. em.3, 6275  
SZEGED SZÉCHENTI TER 4

**IUSTITIA - ASSOCIATION OF POLISH JUDGES**

Mrs Anna GRASEWICZ, Judge, Regional Court, Dabrowskiego 5, 94-054 LOD\_

## **L'ASSOCIATION DES MAGISTRATS DE LA ROUMANIE**

M. Tiberius BARBACIORU, Juge de première instance, Association des Magistrats, Palais de Justice, Str. Ca. Rosetti Nr 42, sector 2, BUCAREST

## **ASSOCIATION OF SLOVAK JUDGES**

Mgr. Štefan BALÁ\_, Judge, Court of Appeal, Skuteckého 7-9, 974 87 BANSKÁ BYSTRICA

## **ASSOCIATION OF SLOVENIAN JUDGES**

Mr Dušan OGRIZEK, Judge, Supreme Court, Vrhovno Sodiš\_e RS, P.O.B 639, Tav\_arjeva 9, 1000 LJUBLJANA

## **INSTITUT DES HAUTES ETUDES SUR LA JUSTICE**

M. Denis SALAS, Secrétaire Général adjoint, 8 rue Chanoinesse, 75004 PARIS

## **AMERICAN BAR ASSOCIATION**

Ms Marie Noel PEPYS, Regional Judicial Specialist, American Bar Association, Záhradnícka 93, 82108 BRATISLAVA, Slovakia

## **RAPPORTEURS**

M. Philippe ABRAVANEL, Président honoraire de l'UIM, MONTPREVEYRES, Suisse

Mr Ian CAMPBELL, Honorary Visiting Professor, Faculty of Law, University of Liverpool, LIVERPOOL, United Kingdom

Mr Olle EKSTEDT, Head of Division, The Scania and Blekinge Court of Appeal, MALMO, Sweden

M. Eugène FRENCKEN, Secrétaire Général honoraire du Ministère de la Justice, Belgique

M. Armando Agácio GOMES LEANDRO, Directeur du Centre d'Etudes Judiciaires, LISBONNE, Portugal

M. Daniel LUDET, Président de chambre, Cour d'Appel de Douai, DOUAI, France

M. Stefano MOGINI, Magistrat, Pretore di Perugia, PERUGIA, Italie

Frau RichterIn Dr Sibylle SCHMIDT-SCHONDORF, RichterIn am Landgericht Berlin, BERLIN, Germany

## **SECRETARIAT**

M. Guy De VEL, Directeur des Affaires Juridiques

Mme Gaby TUBACH, Chef de la Division de la Coopération Juridique avec les pays d'Europe Centrale et Orientale, Direction des Affaires Juridiques

Mme Sophie MEUDAL, Conseillère de Programme, Direction des Affaires Juridiques

Miss Katherine WRIGHT, Administrative Assistant, Directorate of Legal Affairs